
3rd Session, 50th Legislature,
New Brunswick,
34 Elizabeth II, 1985

3^e session 50^e Législature,
Nouveau-Brunswick,
34 Elizabeth II, 1985

82

BILL

**AN ACT TO AMEND THE
COMPANIES ACT**

PROJET DE LOI

**LOI MODIFIANT LA LOI SUR
LES COMPAGNIES**

1985
FACULTY OF
LAW LIBRARY
UNIVERSITY OF
NEW BRUNSWICK

HON. F. G. DUBÉ, Q.C.

L'HON. F. G. DUBÉ, C.R.

EXPLANATORY NOTE

Section 1

A company incorporated under Part XII of the *Companies Act* will have and is deemed to have had since the time of the issue of its letters patent, the power to undertake contracts of insurance against losses caused by perils other than fire, lightning and explosion on farm or other non-hazardous property if the contract has been approved for use by the company by the Superintendent under the *Insurance Act*.

NOTE EXPLICATIVE

Article 1

Les compagnies constituées en corporation en vertu de la Partie XII de la *Loi sur les compagnies* ont ou sont réputées avoir eu, dès la délivrance de leurs lettres-patentes, le pouvoir de passer des contrats d'assurance contre les sinistres provoqués par d'autres éventualités que l'incendie, la foudre et l'explosion sur des biens agricoles ou d'autres biens non dangereux si les contrats ont été approuvés par le surintendant des assurances, quant à leur utilisation par les compagnies, en vertu de la *Loi sur les assurances*.

**An Act to Amend the
Companies Act**

Her Majesty, by and with the advice and consent of the Legislative Assembly of New Brunswick, enacts as follows:

1 *Section 147 of the Companies Act, chapter C-13 of the Revised Statutes, 1973, is amended by adding immediately after subsection (2) thereof the following subsection:*

147(3) Notwithstanding subsection (2), a company incorporated under this Part shall have and shall be deemed to have had since the time of the issue of its letters patent, in addition to the power to undertake contracts of insurance against loss by fire, lightning and explosion on farm and other non-hazardous property, the power to undertake contracts of insurance against loss or damage by falling aircraft, windstorm, hail, sprinkler leakage, riot, malicious damage, water damage or smoke damage in respect of the same property if such contracts have been approved for use by the company by the Superintendent under the *Insurance Act*.

**Loi modifiant la Loi sur
les compagnies**

Sa Majesté, sur l'avis et du consentement de l'Assemblée législative du Nouveau-Brunswick, décrète:

1 *L'article 147 de la Loi sur les compagnies, chapitre C-13 des Lois révisées de 1973, est modifié par l'adjonction après le paragraphe (2) du paragraphe suivant:*

147(3) Nonobstant les dispositions du paragraphe (2), une compagnie constituée en corporation en vertu de la présente Partie a ou est réputée avoir eu depuis le moment de la délivrance de ses lettres patentes, en plus du pouvoir de passer des contrats d'assurance contre les pertes causées par l'incendie, la foudre et une explosion dans les fermes ou sur d'autres biens non dangereux, le pouvoir de passer des contrats d'assurance contre les pertes ou les dommages causés par les chutes d'aéronefs, les ouragans, la grêle, le coulage des extincteurs automatiques, les émeutes, les actes de malveillance, les dégâts d'eau et les dommages de fumée relativement à ces mêmes biens, si de tels contrats ont été approuvés par le surintendant des assurances, pour usage par la compagnie, en vertu de la *Loi sur les assurances*.

3rd Session, 50th Legislature,
New Brunswick,
34 Elizabeth II, 1985

BILL

AN ACT TO AMEND THE
COMPANIES ACT

Read first time

Read second time

Committee

Read third time

HON. F. G. DUBÉ, Q.C.

3^e session 50^e Législature,
Nouveau-Brunswick,
34 Elizabeth II, 1985

PROJET DE LOI

LOI MODIFIANT LA LOI SUR
LES COMPAGNIES

Première lecture

Deuxième lecture

Comité

Troisième lecture

L'HON. F. G. DUBÉ, C.R.
